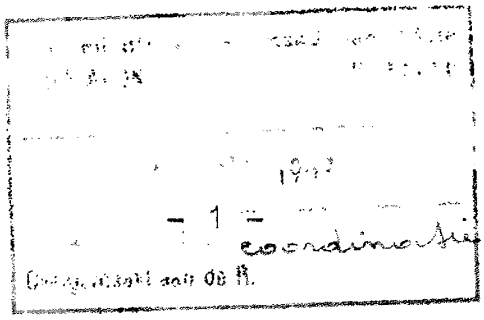


KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e april 1957 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de voorwaarden waaronder de kandidaten in de wis- of natuurkundige wetenschappen de graad van kandidaat-burgerlijk ingenieur kunnen verkrijgen", heeft de 15e april 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 6 avril 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux conditions d'accession des candidats en sciences mathématiques ou physiques au grade de candidat ingénieur civil", a donné le 15 avril 1957 l'avis suivant :

In het opschrift zou moeten tot uiting komen dat het hier gaat om een wijziging van een vroeger besluit. Men stelle derhalve het opschrift als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 7 september 1945, wat betreft de voorwaarden waaronder de kandidaten in de wis- of natuurkundige wetenschappen de graad van kandidaat-burgerlijk ingenieur kunnen verkrijgen".

Het besluit van de Regent van 7 september 1945 werd in het Belgisch Staatsblad van 24 oktober 1945 onder het volgend opschrift gepubliceerd :

"Wet van 21 mei 1929 op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens - artikel 20 - Toepassing".

Dit besluit zou derhalve in de inleiding kunnen worden vermeld als volgt :

"Gelet op het besluit van de Regent van 7 september 1945 dat gevallen van vrijstelling regelt bij toepassing van artikel 20 van de wet van 21 mei 1929 op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens".

Voorts leze men de inleidende zin van artikel 1 als volgt :

"Artikel 1, 6, van het besluit van de Regent van 7 september 1945 wordt met de volgende bepaling aangevuld : ".

L'intitulé devrait faire apparâitre qu'il s'agit en l'espèce d'une modification d'un arrêté antérieur. L'intitulé devrait, dès lors, être rédigé ainsi qu'il suit :

"Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les conditions d'admission des candidats en sciences mathématiques ou physiques au grade de candidat ingénieur civil, l'arrêté du Régent du 7 septembre 1945".

L'arrêté du Régent du 7 septembre 1945 a été publié au Moniteur belge du 24 octobre 1945 sous l'intitulé ci-après :

"Loi du 21 mai 1929 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires - article 20 - Applications".

La référence à cet arrêté au préambule pourrait donc être rédigée comme suit :

"Vu l'arrêté du Régent du 7 septembre 1945 réglant les cas de dispense par application de l'article 20 de la loi du 21 mai 1929 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires".

Enfin, la phrase liminaire de l'article 1er devrait être rédigée ainsi qu'il suit :

"L'article 1er, 6, de l'arrêté du Régent du 7 septembre 1945 est complété par la disposition suivante : ".

MTL.

L.5700/1.
L.5701/1.
L.5702/1.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,

G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

L.FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F.DUCHENE, assesseurs de la section de législation,

R.DECKMYN, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : premier président,

greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H.A.VANDER STICHELE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté par M.A.VANDER STICHELE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) R.DECKMYN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.